

Déli Hírlap

Redacția și administrația:
TIMIȘOARA, I., Piața Brătianu No. 3.
Telefon: 28—10.

GAZETA MAGHIARILOR
DIN BANAT

Nr. cererii de insc. în Reg. publ. per 934-1938
Trib. Timișoara.
Redactor resp. Dr. VARNAY ELEMÉR

Tél generális

A tél elküldte első üzenetét. A nyugati hírszintéren leesett az első hó. Szállodogálnak a milliárd és milliárd kicsiny hópelyhek és lesz belőlük nemsokára végtelen fehér halotti lepel, amely betakarja az erdőket, mezőket, a hervadt cselekkel borított földet. A természet kis halálát üzeni a borongó égélj, a halkán szitáló hó, de üzeni a nagy halált is, az örök elmulást, amelyből nincs többé ébredés. Valahogy a halálra előkészítetnek bennünket a zöld diszeiktől fosztott, leveleiktől tarlott vázként meredező fák, a szögve lecsapódó varju-falkák, a korai alkomban vesző olmos fehér táj. Igen, ilyen gondolatokat idéz bennünk mindig a tél kezdete, de a valóság felé forduló elképzeléseink most még erősabbak, hogy a nyugati hadszíntérről érkezik a jelentés. Onnan még teljesebben hat a busz-átjárulás, mert ott már javában dul a pusztítás, ott már a halál arat. De lesz még bővebb és is, azt jelzik az első lehulló hópelyhek.

Ugyilátszik idén korábban fog kezdődni a tél mint máskor. Bizonyára ennek is megvan a megfontolt stratégiai oka. Tél generális siet, generális nem akar lusta módon megkésve várni a háborúra. Mert ő is kitűnő hadvezér, remekül érti a legfurfangosabb hadműveleteket. Amellett pártatlan, mindkét oldalon kivétel nélkül a harcban. Őt nem bírják részrehajlás-reményű érvek, ő rá teljesen hatástalan és a legkésebből szóló propaganda, ő csak a hálnak segít, amely szuverénül uralkodik az egész harctereken. Tél generális megérkezett és szíves csakhamar beavatkozik a hadműveletekbe. Hozza a hideget, a dermesztő fagyot, hozza a viharokat, megjelenése nyomán fáznak, derengnek a szegény katonák, minden ami néz, háromszor olyan nehéz, mint volt eddig, s ha a kimerülés, a betegség, a sokszor magasabb állományi arányszám, ha Tél generális is részt vesz az ő vezérkarával a dermesztő elemekkel a nagy offenzívájában.

De nagyon lebecsülnék Tél generális szerepét, ha azt hinnék, hogy ő csak ott lesz jelen, ahol a csatákat vívják. Ott lesz ő mindenütt mátt is, mert nem olyan legény ám ő, aki talán spektálná a semlegességet. Tél generális mindenütt ott lesz, mert vele szemben nincsenek atárok, s nincs passzív légvédelem. Az első általános támadás már megkezdődött. Még nincs hó, de máris előidézte pusztán érkezésének erejét az általános drágaságot. Drágul a tüzelőanyag, a fa, a szén, drágul a téli meleg holmi, drágulnak az élelmiszerek. S minden majd akkor lesz legszörnyesebben, amikor a legnagyobb szükség volna rájuk. A legszörnyűbb nélkülözésnek néz elébe számos ország népe, ha majd sorvasztó ereje teljességében beköszönt a tél. Óriási megpróbáltatásnak ígérkezik az idei tél. Irtózatossággal együtt a tenger és természet blokádja.

Még csak október hónap utolsó napjait tapasztalunk és máris hírnökeik küldi az év legkegyetlenebb szaka. Május kezdődik? És mikor lesz rége? Kérdezzük szorongva. Nem a történeteket megelégedő, megtorló végzet fenyegető ujjmutatása-e, hogy a világ minden bajainak tetjébe már most küldi Tél generális? Mások ilyenkor még az őszi nap mélabus sugaraiban sétálgatunk, legszebb távozó színeiket öltötték a késői őrjárok a rozsdabarna mezbe öltözött erdők. Már sűrűn hull a hó a gyönyörű Rajna és Saar vidékén. S ahogy a sok hó lassan-lassan mindent elfed, mindent betemet, úgy érezzük, mintha minden jobb célkitűzés, minden jobb sorsba menekülő akarát is ott sorvadna el. Tél generális olmos takarója alatt.

(Flanour.)

Angliát elzárják az északi államoktól

Megtörténtek a német intézkedések a nagy támadás megkezdésére

Rómából jelentik: Az olasz lapok a párisi Temps cikkét közlik, amely szerint valószínűleg úgy kezd meg Németország nagyszabású offenzíváját, hogy elvágja az összeköttetést a nyugati hatalmak és az északi hatalmak között, ami elsősorban Angliát érintené, mert ebben az esetben kevesebb svéd acélt és cellulózt kaphatna. Német részről a nyugati fronton megtörtént minden intézkedés a hatalmas támadás megkezdésére, habár az idő állandóan rossz.

„Érdekes játék folyik London és Moszkva közt”

Rómából jelentik: (Radiopress.) Anglia és Szovjetország között tudvalegőleg tárgyalások indultak meg az új kereskedelmi szerződés megkötése érdekében. A lapok közlik a londoni jólérsült körök véleményét, amely szerint az angol ostromzár ellen irányuló szovjet-jegyzék kizárólag politikai természetű és egyáltalán nem érinti az ujonnan megindult tárgyalások menetét. Mialatt Moszkva tiltakozik az angol kormány dugáru lajstroma ellen, — mondják — az alatt Maisky, a londoni szovjet-orosz nagykövet Halifax lord angol külügyminiszterrel folytat tárgyalásokat. Angol részről ugyanis már napokkal ezelőtt közölték, hogy az angol kormány kereskedelmi tárgyalásokat akar kezdeni Oroszországgal. Ezen az alapon Stanley lord, az angol kereskedelemügyi miniszter is érintkezésbe lépett Maisky nagykövettel. Moszkva nem küld kereskedelmi bizottságot London-

ba, hanem maga a londoni szovjet nagykövet folytatja ezeket a tárgyalásokat az állandóan Londonban tartózkodó szovjet-orosz gazdasági szakértő segítségére.

Az olasz lapok nagy érdeklődéssel foglalkoznak Szovjetország kiülönös magatartásával

és csak azon csodálkoznak, hogy a szovjet kormány ötven napig várt azzal, hogy az angol dugáru jegyzékre választ adjon Londonnak. Mindenesetre feltűnőnek tartják, hogy akkor, amikor a szovjetkormány jegyzéket ad át egy kormányának, ugyanakkor nagykövete kereskedelmi tárgyalásokat folytat ugyanazzal a kormány-nal.

Bizonyos, hogy a háttérben érdekes játék folyik, de nem lehet tudni, hogy ennek mi a célja — írják a római lapok

Chamberlain beismerte az angol veszteségeket

A nemzetközi politikai életnek egyik nagy eseménye Chamberlain angol miniszterelnöknek az alsóházban elmondott beszéde. Chamberlain ezúttal szokatlanul éles hangon beszélt és beszédét Ribbentrop német külügyminiszterhez intézte, szinte válaszul annak Danzigban elhangzott kijelentéseire. A miniszterelnök beszéde elején foglalkozott a háborúval és

beismerte azokat a veszteségeket, amiket a német búvárhajók és repülőgépek okoztak. és kíméletlen szavakkal itéli el azt az eljárást, hogy a tengeralattjárók minden előzetes figyelmeztetés nélkül süllyesztek el a hajókat, amelyeken nők és gyermekek is elpusztultak.

— Soha sem történt meg, — mondotta, — hogy egy kormány olyan nagy erőfeszítéseket tegyen a háború megakadályozására és a béke megmentésére, mint éppen az angol kormány.

Most Ribbentrop külügyminiszter azt állítja, hogy 1933 óta az angol politika nem volt más, mint előkészület a Németország elleni háborúra. A történelem hivatott elbírálni, hogy a jelen idők nagy tragédiája mennyiben tulajdonítható Ribbentrop külügyminiszter tehetetlenségének, aki nem értette meg sem az angol politikát, sem az angol népet. Ugyilátszik, hogy Ribbentrop meg akarja hívní Szovjetországot az angol birodalom ellen

megindított keresztes hadjáratban való részvételre. Hogy jellemezhessem azt a változást, amelyet ez a meghívás jelent, engedjék meg, hogy idézzem a német külügyminiszter 1936-ban Angliába való érkezése alkalmából a sajtónak adott nyilatkozatát.

— Ime, mit mondott akkor Ribbentrop: „Németország barátja akar lenni Angliának és azt hiszem, Anglia is barátja óhaját lenni Németországnak. A Vezér meg van győződve róla, hogy

Európára és Angliára nézve egyetlen veszély létezik és ez a kommunizmus előretörése és fejlődése.

Ez a veszély a legsúlyosabb, mert általában az emberek nem veszik észre a kommunizmus veszedelmeit, csak akkor, mikor már nagyon késő”.

— Egyedüli következtetés — folytatta Chamberlain —, amelyet a beszédből levonhatunk, hogy a német kormány választott. Ribbentrop bejelentette Németország azon szándékát, hogy a végső erőig harcolni fog. Ha a német népnek ez az elhatározása, úgy számunkra nem marad más hátra, minthogy készen állunk. Azonban nem Anglia volt az, amely Németországot provokálta, hanem a német kormány sorozatos támadó cselekedete

NEURALGIA
FEJFAJÁS
HÜLES ELLEN

ANTINEURALGIC

UJANOL

Rapható gyógyszerárakban
és drogueriákban



amelyeket figyelmeztetésünk ellenére sem hagytak abba, készített bennünket arra, hogy fegyvert fogjunk. Németország nem tartotta be szavát, nem

tartotta tiszteletben más népek jogait és szabadságát, így egyedül felelős ezért a háborúért és viselnie kell annak minden következményét.

Egyetlen célja Angliának: Németország megsemmisítése

Berlinből jelentik: (Rador.) A német lapok Chamberlain alsóházi beszédével foglalkozva megállapítják, hogy az kicsinyeskedő és pökhendi volt. A Deutsche Allgemeine Zeitung szerint az angol miniszterelnök németellenes megnyilatkozása minden érvet nélkülözött. Ez egy olyan ember beszéde volt, akinek nincs más kívánsága, mint Németország megsemmisítése.

A Berliner Börzenzeitung az angol miniszterelnöknek a német tengeraltjárók háborújáról mondott elítélő szavaival szembeállítja azt aényt, hogy a német tengeraltjárók harcmodorának becsületességét nemcsak a semlegesek, hanem maguk az angolok is több ízben elismerték.

Berlinből jelentik: A sajtó Chamberlain alsóházi beszédével foglalkozva és kiemeli, hogy a miniszterelnök napirendre tért Ribbentrop német külügyminiszter bizonyítékai felett. A miniszterelnök egyetlen szóval sem cáfolta meg a német külügyminiszter azon kijelentését, hogy Anglia hat év óta tervezi a háborút. A Deutsche Allgemeine Zeitung kiemeli, hogy a beszéd egy olyan ember gondolkodás módját tükrözi vissza, akinek Németországgal szemben csak egy kívánsága van: az elpusztítás.

TÁMADÁSRA KÉSZÜL A NÉMET HADSEREG.

Párisból jelentik: A francia nagyvezérkar hivatalos jelentése a következő: Az éjszaka folyamán felderítő csapatok helyi tevékenységet fejtettek ki.

Berlinből jelentik: A német véderő főparancsnokság jelenti: A Mosel folyó és a Warndt erdő között egyes helyeken megélenkülő tüzérségi tevékenység folyt. Az arcvonal más helyein csak helyi felderítő tevékenység és szórványos tüzérségi tűz volt észlelhető. (Radiopress.)

Légvédelmi gyakorlatok hete Temesváron

A mostani hét a légvédelmi gyakorlatok hete volt. A hét első felében rendezett légvédelmi gyakorlatok után pénteken délelőtt előre be nem jelentett gyakorlatot tartottak. Délelőtt háromnegyed tizenegy órakor hirtelen megszólaltak a riasztószirénák és a harangok, amelyekhez a rendőrök szipjai csatlakoztak. A villamosok autók és egyéb járművek megállottak, utasaik pedig a gyalogjárókkal együtt a legközelebbi fedezékbe, vagy kapu alá siettek. Nagy riadalmat keltett a riadó a hetipiacokon, amelyeken az előadók kivül abban az időben sok vásárló is volt. A piacok kiürítése ennek ellenére gyorsan ment végbe és néhány perc múlva úgy az összes piacterek, valamint a zúccák teljesen üresek, néptelenek voltak. Körülbelül nyolc perc múlva újból megszólaltak a szirénák, a harangok és a szipok annak jeléül, hogy a légvédelmi gyakorlat véget ért. Az utcák és piacok újból megnépesedtek és mindenütt ismét megindult a forgalom. A legközelebbi napokban be nem jelentett időben újabb légvédelmi gyakorlatok lesznek.

SCALA!
November 2-án mutatja be,
gigászi alkotásban a

Párisból jelentik: (Dunaposta.) A Saar vidéken lecsett az első hó és noha az időjárás fürdőmes, a francia járőrök éberem vigyáznak arra, hogy mi történik a német vonalakban, mert a jelek szerint a német főparancsnokság valamire készül. A rajnai arcvonal egyes pontjain ismét fokozottabb harci tevékenység észlelhető. Ettől eltekintve az arcvonal többi részén teljes nyugalom volt.

Az arcvonal különböző pontjain folytatódott az érintkezésben levő csapatok összecsapása és a kölcsönös tüzérségi tevékenység.

Londonból jelentik: (Rador.) A Goodwins közelében megtalált tengeraltjáróról 60 holttestet emeltek ki és azokat Dowerbe szállították.

INDIA — DOMINIUM LESZ?

Londonból jelentik: (Rador.) Sir Samuel Hoare főpecsétőr az alsóházban körvonalozta Nagy-Britannia indiai politikáját. Nem szabad elfelejteni — mondotta, — hogy Nagy-Britannia Indiában a világ legnagyobb alkotmányos kísérletét folytatja.

Lengyel terroristák működnek a németek által megszállt területen

A nyugatukrajnai szovjet nemzetgyűlést tartó

Berlinből jelentik: (Dunaposta.) A Danziger Vorposten jelentése szerint a tuchelini kerületben Pödzkin község előjárójának házában lengyel terroristák bosszúból

felgyújtották.

Frits községi előjáró rémületében szívszélhűdést kapott és azonnal meghalt. A polgári közigazgatás rendeltére büntető akció indult a község ellen és elrettentő példaképpen

10 lengyelt, akik ismerten németellenesek voltak, agyonlőttek.

Ezenkívül utasították a község lengyel lakosságát, hogy újból építse fel a leégett épületet és térítse meg a kárt.

ÖTEZER NÉMETET GYILKOLTAK MEG ORVTÁMADÁSSAL.

Graudenzből jelentik: (Dunaposta.) A városban több lengyelt tuszként fogva tartanak, mert terrorista plakátokat találtak náluk. A Pozener Tageblatt jelentése szerint eddig 5000 németet gyilkoltak meg a lengyel terroristák. Az áldozatok közül igen sok az öregasszony és gyermek. A meggyilkoltak közül több mint 1000 Brombergre esik.

KIMONDTAK A SZOVJETRENDSZER BEVEZETÉSÉT NYUGATUKRAJNÁBAN.

Moszkvából jelentik: (Rador.) A Német Táv-

Már régen felhagytunk imperialista törekvésekkel. Megértettük, hogy

küldetésünk nem más népek kormányzása, hanem az, hogy ezek a népek saját kormányzásaik alatt éljenek.

Négy évvel ezelőtt mi kezdeményeztük, hogy a tóságok nagy részét az indiai kormány nevezze.

A kormánynak tiszteletben kell tartani a muzulmánoknak és más kisebbségeknek adott ünnepekélyes biztositókat.

Igyekezünk eltávolítani azokat a nehézségeket, melyek az alkotmányreform útjában állanak és a birodalom egyesített erejével sikerülni fog a borít győzelmesen befejezni, úgy nyomban megadjuk az alkotmányreform végrehajtását az utóévek kísérletei alapján.

Nedgwood Benne munkáspárti képviselő a következő szónok, aki leszögezte, hogy az indiai mohamedánok szívvel-lélekkel résztvesznek a hátrában és Angliát három mohamedán nép segít: iraki, az egyiptomi és a török. Az indiai brit polkának az legyen a célja, hogy olyan alkotmányt kapjon a nép, amely szerint ugyanolyan szabadságjogokat élvezhessen, mint más dominiomok lakosai.

MILYEN BÉKÉT AKAR AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK.

Londonból jelentik: Anglia amerikai nagyköveteinek az a javaslata, hogy az Egyesült Államok ismertesse a világ előtt azt a békét, amelyet Amerika óhajtaná a háború befejezése után nagy érdeklődést váltott ki az amerikai sajtóban. (Rador.)

AZ ANKARAI EGVEZMÉNY RATIFIKÁCIÓJA.

Párisból jelentik: Pénteken reggel Leboucq köztársasági elnök elnöklése alatt összeült a minisztertanács. A francia köztársaság elnöke felhatalmazta, hogy ratifikálja az angol-francia-török szerződést. Daladier miniszterelnök részletesen ismertette a katonai és diplomáciai helyzetet. (Rador.)

TÁMADÁSRA KÉSZEN ÁLLANAK A NÉMET CSAPATOK.

Párisból jelentik: A Reuter ügynökség a közlése szerint a német csapatok készen állnak arra, hogy a Hamburg-Köln vonalon, Németország nyugati része felől döntő támadásra induljanak nyugati fronton. (Rador.)

irati Iroda jelenti: A volt Lengyel-Ukrajna új nemzetgyűlése csütörtökön összeült Lembergben, ahol

Szjalint díszelnökké választották.

A nemzetgyűlés napirendje a következő volt:

1. A szovjetrendszer bevezetése Nyugatukrajnában.
 2. Nyugatukrajna csatlakozása a Szovjet-ukrajna köztársasághoz.
 3. A nagybirtokok kisajátítása.
 4. A bankok és nagyipar nacionalizálása.
- Nyugatfehéroroszország nemzetgyűlése pénteken Bialisztokban ült össze.

Ismét megkezdik a japán-angol tárgyalásokat

Tokióból jelentik: (Rador.) A Youmiri és Ichi Nihi című lapok jelentése szerint az angol-japán tárgyalások újrafelvételéről rövidesen megkezdődik. A tiencsini ezüstletétek kérdését úgy fogják megoldani, hogy azt egy semleges banknál helyezik el.

SIEGFRIED VONALAT

a mai idők legérdekesebb és legaktuálisabb témái

Több hétig lesz a szovjet gazdasági bizottság Németországban

Berlinből jelentik: (Dunaposta.) Csütörtök este Devosjan népbiztos vezetésével és Szkszenko tábornok kíséretében Berlinbe érkezett a szovjet gazdasági küldöttség. Ribbentrop külügyminiszter megbízásából Kepler követési tanácsos és Rier nagykövet fogadta a bizottság tagjait. A küldöttség egy része pénteken érkezett meg a német fővárosba. A szovjet kiküldöttek több hetet töltenek Németországban és meglátogatják az üzemet, amelyek az Oroszország felé irányuló szállítási szempontjából számításba jöhetnek. Ezenkívül meglátogatják a német szociális intézményeket is.

Jobb és olcsóbb
védőszer
érdes bőr ellen
nem létezik.

CREMA
NIVEA

Svédországtól két kikötőt követel a Szovjet

Reménytelennek látszik a finn kérdés békés megoldása

Párisból jelentik: A finn-orosz tárgyalások menetében felmerült újabb nehézségek némi optimizmust keltenek Párisban. A közvélemény még mindig bizik, hogy az ellentéteket sikerül elintézni, míg ezzel szemben hivatalos körök azt mondják, hogy

Moszkva követeléseit igen kényes helyzetbe hozták Finnországot. Amennyi katonai természetű intézkedését. A Paris Midi szerint a francia közvélemény igen pesszimista látja a helyzetet. A lap helsinki tudósítója szerint a mozgósításon kívül Finnország déli partjain uszó aknazárt helyeztek el. A közvélemény nélkül lehet állítani, hogy a finn nép teljesen készen áll arra, hogy megvédje függetlenségét.

A lapok jelentése szerint a megegyezés legfőbb akadálya az, hogy a szovjet kormány területi követelésekkel lépett fel Finnországgal szemben.

A francia lapok stockholmi jelentései arról számolnak be, hogy Svédország is katonai intézkedéseket fogantatott és Párisban jól tudják, hogy a Franciaországban élő svéd katonaköteleseket felszólították, hogy haladéktalanul térjenek vissza hazájukba. (Dunaposta.)

Az orosz balti flotta felvonult a finn vizek közelébe

Helsinki-ből jelentik: Tallini jelentések szerint a szovjet orosz hajóhad gyakorlatokat kezelt a Finn-öböl bejáratánál és a lett vizeken. Az egész keleti-tengeri orosz hajóhad felvonult a finn vizek közelében.

Norvégia és Dánia nem akarnak katonai szövetséget kötni

Rigából jelentik: (Dunaposta.) A Seböbnia című stockholmi lap jelentése szerint a skandináv államok legutóbbi értekezletén Svédország és Finnország a négy északi állam katonai egyezményének megkötését sürgették. Ez azonban Norvégia részéről tartózkodással, Dánia részéről pedig erős ellenzéssel találkozott és így a katonai egyezmény nem jött létre.

HELSINKIBEN VILÁGPOLITIKAI FORDULATOT REMÉLNEK.

Helsinki-ből jelentik: (Dunaposta.) Erko külügyminiszter tegnap délután adott sajtónyilatkozatában kijelentette, rövidesen elől, hogy a tárgyalásokat az eddigi módon folytathatják-e, vagy pedig diplomáciai útra terelik a megbeszéléseket és hogy egyáltalában lehetséges-e a megoldás. Az elkövetkező napok a világpolitikában is nagy eseményeket hoznak majd, amelyek szintén nagy befolyással lehetnek a finn-orosz kérdés megoldására. Végül kijelentette, hogy Finnország állandó érintkezésben van az északi államok kormányával.

A SZOVJETNEK TERÜLETI KÖVETELÉSE VAN SVÉDORSZÁGGAL SZEMBEN?

Londonból jelentik: Itteni svéd hivatalos körökben határozottan kijelentik, hogy alapítan egy angol lap azon híre, mintha a Szovjet ultimátumban szándékozna követelni Svédországtól, hogy bocsássa a szovjet tengerészet

rendelkezésére Göteborg és Kalskrone kikötőket. (Dunaposta.)

VISSZATÉRNEK A FINN KIKÜLDÖTTEK MOSZKVÁBA.

Londonból jelentik: Az angol sajtó behatóan foglalkozik a finn-orosz viszályal és megállapítja, hogy a finn kormány egyes orosz követelést nem fogadhat el. Ezek körül további megbeszélésekre kerül a sor és lehetséges, hogy finn küldöttség vezetői szombaton újabb javaslattal térnek vissza Moszkvába. (Dunaposta.)

Stockholmból jelentik: (Rador.) Svéd politikai körökben nagy figyelemmel kísérik az orosz- finn tárgyalások fejleményét. Itt azt hiszik, hogy sikerülni fog egy baráti egyezmény révén megoldást találni az Aaland szigetekkel kapcsolatban, amivel szemben

Finnország teljes függetlenségét és semlegességét a Szovjet tiszteletben tartaná.

MÉG AZ ORVOSI MŰSZEREKET SEM VIHETIK KI ESZTORZÁGBÓL.

Baselből jelentik: A balti államokból Danzigon át érkezett visszatelepülők elbeszélése szerint az arany és ezüst értékű tárgyakat és az orvosi műszereket csakis 500 eszt korona ellenében hozhatták magukkal. Az orvosi műszereket azért nem engedik ki Esztorzából, mert az or-

tani orvosok legtöbbje német származású volt és nagy nehézségeket okozott volna, ha elvitték volna a műszereket. (Dunaposta.)

VASÁRNAP BEVONULNAK A LITVANOK VILNÁBA.

Kaunasból jelentik: (Dunaposta.) Hivatalos közlés szerint a litván csapatok ma délelőtt 9 órakor megkezdték bevonulásukat a vilnai kerületbe. Vilna megszállására vasárnap kerül sor.

A FINN KÜLDÖTTÉSG VISSZATÉRÉSE ROSSZ JEL.

Koppenhágából jelentik: A finn küldöttségnek Moszkvából való visszatérését nem tekintik kedvező jelnek. Tanner finn külügyminiszter, a ki tagja volt a szovjet fővárosban tárgyalásokat folytatott bizottságnak, nyilatkozott a Tidende című lap munkatársa előtt. Nyilatkozatában kijelentette, hogy

Szovjetország nem intézett ultimátumot Finnországhoz

és javaslatának elfogadására sem tűzött ki pontos határidőt. A pénzügyminiszter ezután kijelentette, hogy a döntő szót ebben az ügyben a parlament fogja kimondani. Az újságíró megkérdezte, hogy az orosz javaslatok mennyiben érintik a skandináv államok semlegességét és együttműködését. A miniszter a következőkben válaszolt:

— Sztalin kijelentette, hogy tiszteletben tartja a skandináv államok semlegességét, ami pedig Finnország semlegességét illeti, amennyire megítélhetem, azt sem érintik a javaslatok. Erko külügyminiszter a hozzáintézett kérdésre így válaszolt:

— Ha azokat a kérdéseket és javaslatokat terjesztették volna előnk, amelyeket a külföldi sajtóban terjesztenek, azoknak elfogadásával egyetlen ország sem őrizhetné meg szabadságát. (Rador.)

CORSO mozgó

Az utóbbi esztendőik legdiadalmasabb filmje, 100% németül beszélő film!

A csintalan

asszonyok

Ragyogó! Legszebb színészek! Legszebb felvételek! Főszerepekben:

FRANCOISE ROSAY

PAUL HARTMANN

A legújabb METRO-GOLDWYN hirdó.

Ma utoljára

A fiúk városa

3 óraker 17 leies helyáralak.

Riport a háborus Bécsről, amelynek lakossága fegyelmezetten illeszkedik bele a háborus ritmusba

Al. Gregorian a kitünő román publicista tollából olvassuk az Universulban az alábbi érdekes riportot Bécsről:

Bécsre a háború nem hozott túl jelentős változásokat. És mégis a lírai bőségnek ez az egykori városa ma nyomasztólag hat az ember hangulatára. A pályaudvaron egyetlen bérpécocsi áll. Várnunk kell, amíg a városból telefonon megrendelt két taxi megérkezik. A velünk együtt érkezett német utasok a hordároknak adták át bőröndjeiket és rezzignáltan indultak el gyalog a villamos állomáshoz. Nem is tudom, hogy a rezignált kifejezés jó-e, mert az egyik osztrák utitársam elmondotta, hogy

az autón utazás fényezéséről önkéntesen mondott le mindenki Németországban. A nemzeti szocialista — folytatta ez az utitársam — ezt mondja:

— Azzal a benzinnel, amit én egy utamon elhasználnék, amelyet pedig gyalogosan, vagy villamoson is megtehetek, kitünő szolgálatot tehet a harctéren egy tanknak, motorkerékpárnak, vagy repülőgépnak.

Csodálkozva nézem a nehéz bőröndök alatt görnyedő embereket. Válaszképpen utitársam a pályaudvar falán kiragasztott plakátra mutat:

„Minél kevesebbet fogyasszunk, hogy szükség esetén valamennyiünknek elege legyen.”

És hogy még jobban meggyőzőzöm, egy másik plakát elolvasását is ajánlja, amelynek szövegét egyébként napjában számtalanszor hallani Németországban. Ez a felirat így hangzik: „Első a hadsereg!”

Az utcákon erősen megcsappant a forgalom. A bécsi férfiak az üzemekben és a hivatalokban dolgoznak, vagy a harctéren tartózkodnak. Az asszonyok a háztartást vezetik, vagy az itképző tanfolyamokon vannak, hogy ezeknek elvégzése után a férfiakat helyettesíthessék. A villamosok rendszeresen közlekednek. Ezzel szemben a társaságpecókis elég ritkák. A Bristolban a szállunk meg, a Kärtnerstrasse három nagyszállójának egyikében.

— Vajjon kapunk-e szobát? — kérdezi egyikünk.

— Ahánvat parancsolnak...

Ezt a választ a szálloda igazgatójától kapjuk. Tíz évig élt Romániában és még elég jól beszél románul. A hallban báró Tunkl és Oly Götzen grófnő fogad bennünket. Mindketten a mintavásár sajtószolgálatának tisztviselői. Mitán búröndjeinket a kényelmes szállodai szobákba elhelyeztük, elindulunk a város meglekintésére. Az állami opera terén. Éppen szállodai szobánk erkélye alatt megafont helyeztek el, amely a bécsi rádió által a harcterekről adott híreket továbbítja. Amint a közlés megkezdődik, hatalmas embergyűrű veszi körül a készüléket és a tömeg szinte templomi csendben hallgatja a híreket.

A Kärtnerstrasse egyik kirakatában a keleti harcterről származó fényképvételeket állították ki. A kirakat előtti járdarész állandóan foglalt.

Rengetegen nézik a borzalmas felvételeket, valósággal tudományos aprólékossgal tanulmányozzák azokat, majd az első sorokban állók átengedik helyüknek másoknak. Nehéz megmondani, hogy a propagandának ez a módja milyen hatást vált ki azoknak az anyáknak lelkéből, a kiknek fiai a harctéren vannak, vagy azokból a katonákból, akik a lengyelországi fronton harcoltak. Tudott tény, hogy a keleti expedícióban résztvevő hadsereg, de főleg a repülőraj osztrákokból állott.

Ausztria sok halottat és sok sebesültet adott.

A bécsi kórházak túl vannak zsufolva sebesültekkel, míg a kirakatokban a Führer portréja mellett a bator repülő arképei is ki vannak állítva. Mindegyik arkép fölött a véghezvitt hőstettek olvashatók. Az egyik például légi harcok során 40 ellenséges repülőt lőtt le. Liceumi tanulóknak néz ki. Ezt a fényképet nézve, Remarque patetikus leírása jut eszembe az ifjúság drámájáról az elmúlt háborúban.

Amerre néz az ember, mindenütt angol-ellenes plakátok.

Az angol imperializmus elleni gyűlöletre uszítanak.

Este ballet az Operában. Az elegáns Bécs itt található. Mindent elfeledve fivelli a své-

nyőri táncokat és ilyenkor nem jut eszébe sem a háború, sem Churchill vagy Chamberlain. Minden elfeled... A színházak és egyéb szórakozóhelyek szintén telve vannak.

Kint, az utcán, a város megkezdte szokásos éjszakai életét. A fényreklámok mindenütt égnek. Viszont az ablakok fekete függönyökkel vannak eltakarva és a villamosok leoltott lámpákkal közlekednek. Légi veszély esetén a villanygyárbán egy önműködő készülék segítségével Bécs pillanatok alatt sötétségbe borul.

Ligeti Ernő, az ismert erdélyi szépirodai „Rózsaszüret” című nagyhatású munkájának közlését kedden kezdi meg a Déli Hírlap

Örömmel közölhetjük olvasóinkkal, hogy sikerült eredeti közlésre megszerezni

Erdély egyik legismertebb szépirodájának, Ligeti Ernőnek Rózsaszüret című hatalmas regényét. A regényt mi közöljük legelőször és majd csak a hírlapi közlés után fog megjelenni egyik budapesti kiadó kiadásában.

Ligeti Ernő felesleges olvasóinknak bemutatni. Szerzője a Fel a bakra, Két Bőszörményi, Kékharang, Idegen csillag stb. regényeknek, amelyeket minden magyar nyelvterületen egyaránt olvasnak. Új munkája, a Rózsaszüret, érdekességben, mesésdúsában, ugyanakkor lélektani finomságokban töltesz minden eddigi munkáján;

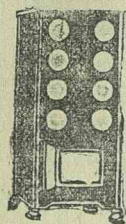
valóban a delelőre került írónak legértékesebb alkotása

A regény cselekménye ezuttal nem Erdélyben játszódik, hanem a nagyvilágban. Genfben kezdődik, de szereplői bejárják Európa öt országát. Főhőse egy párisi leány, egy illatszergyáros egyetlen gyermeke, aki a Népszövetségnél, mint titkárnő van alkalmazva. A francia leány megismerkedik egy Genfben tanuló fiatal macedon diákkal, megszeretik egymást és a leány követi a fiút a titokzatos macedon földre, abba a világba, amely annyira ellentéte a fényes diplomata és nagyvárosi környezetnek. Házasséleltük azonban nem lesz tartós, mert bármennyire is vonzódnak egymáshoz,

az egyik világból átléenni a másikat nem lehet és mind a ketten saját törvényeiknek kénytelenek engedelmessékedni.

A cselekmény hátterét a legérdekesebb és legváltozatosabb figurák népesítik be. Elő és elkövetett politikusok, viságéirók, nagyvilági hölgyek, deákleányok, öszzeseküvők, gyárosok és ezzel ellen-

A ZEPHIR KÁLYHA



különleges légszó-szerkezetű, különösen gyorsan felmelegítő befűtendő helyiséget.

Gyártja:

Szántó D. és F.

Oradea, 3tr. Mărăsesti 8.

Képviselő:

Jäger Petr

Timisoara, Bulev. Carol

Forgács Matei Strada Vacarescu

A vendéglők? Ez a nagy és kínzó probléma a nemzeti szocialista gazdálkodásnak. nál kevesebbet fogyasszunk, hogy szükség esetén valamennyiünknek elege legyen.”

tétben a balkáni népek egyszerű gyermekei, szerző azokat a helyeket, amelyeken a cselekmény történik, maga több ízben bejárta, úgy hogy környezet-rajzok e tekintetben is hitelesnek kinthetők. A regénynek megragadó részletei van amelyekre már jóelőre felhívjuk az olvasó figyelmét. A bulgáriai rózsaszüret monumentális kép regény főhősnőjének találkozása a macedonok genás vezérével a hegyek között, a terrorizáltszakai illéseinek drámai rajza mind olyan k mozzanatok, amelyek

sóhasem fog elfelejteni az olvasó.

Mondanunk sem kell természetesen, hogy Ligeti Ernő regényének bármennyire is izgalmas a lekménye, minden távolabb áll tőle, mint az, hogy „kolportázs”-regénynek minősítsük. A regény lektani regény, mesteri ábrázolása az emberi szenvedélyeknek, amelyek a szerző elgondolása csak azért öltik magukra a legdrámaibb ábráz formáját, hogy szövevényességükben annál éle ben váljanak láthatóvá. A külső történése együtt párhuzamosan halad a belső történés és a regény — az igazi nagy regényekhez méltóan — egyszerre két síkban is zajlik.

Maga a rózsaszüret is jelképes, jelenti, hogy millió millió rózsát kell feláldozni mindaddig, a egy kis lombik ivergukra megtelek a legdrág nedűvel, az olajjal. És amikor a szerző Genfben szembeállítja a fekete hegyek sötét szenvedél vel, voltaképpen csak az erőszak és az erőszak különleg örök küzdelmére kíván figyelmeztetni, amelynek harcaiból oltári szentségként kell emelkedni a tiszta humanumnak és a végül is mindig győzedelmeskedő erkölcsnek.



SCALA MOZI

A TISZTI BECSÜLET

Pótműsor:

Törökország ujjaépítése, legaktuálisabb felvételekkel és a legfrissebb helyi híradó, román nyelven.

Egész nap jegyelővétel. Telefon 23-79.

Matiné: Szombat d. u. 3-kor és vasárnap d. e. 11-kor, olcsó helyárrakkal

Helén doktorkisasszony

= HIREK =

MEGJELENÉS

Minden napon a vasárnapokat és ünnepnapokat követő napok kivételével.

TELEFON

23-10 és este 9 óra után 23-15.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

BELFÖLDÖN

Megamonosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félre 400, egész évre 800 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Nyugdíjasoknak, közalkalmazottaknak egy hónapra 60, negyedévre 180, félre 360, egész évre 700 lei. Házhoz való kézbesítésért külön havi tíz lei. Kisebbségnek, közhataloknak és közszemélyeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1200 lei kézbesítéssel együtt.

KÜLFÖLDÖN

Egy hónapra 120, negyedévre 350, félre 700, egész évre 1400 lei.

SZERKESZTŐ

Vachetich Endre dr.

Drágasági nóta

Minden, minden, minden drágul, az embernek arca sárgul, ha hármít kell vásárolni, egyre drágul minden holmi, panaszkodik a fogyasztó, hogy a helyzet már aggasztó, az árak már létrán mennek magasába végtelenség.

Drágább lett már a burgonya, a káposzta, a tarhonya, drágább a kel, kalarábé, eszokoládé, szafaládé, drágább lett a cérna, cékla, drágább lett a sárgarépa, amik eszünk s mit használunk, egyre drágább lesz minálunk.

A drágaság, jaj, nagyon fáj, drágább a zsír, a hús, a hajt, drágább a liszt, drágább a mál, drágább a rák, drágább a zsák, drágább a bor, bors és borsó, drágább lett az orsó, korszó, drágább a bőr, drágább a talp, drágább ökrök fején a skalp.

Drágább minden, bármire nézz, drágább a réz, drágább a méz, drágább a gríz, rizs és olaj, drágább szintén a cukor, vaj, drágább a len, lencse, a bab, drágább már a széna, a zab, s bár savanyú az életünk, mégis drágább lett ecetünk.

Öngyilkosok se lehetünk, mert megdrágult a kötelünk, megdrágult már a koporsó, a sírgödör se lett olcsó, így megdrágult a temetés, hogy arra egy vagyon kevés, s bármily drága is az élet, olcsóbb, mint a temetésed

Koró Pál

— Meghalt Márton Áron püspök édesanyja. Kolozsvárról jelentik: Csütörtökön délután rövid távirat érkezett a kolozsvári belvárosi plébániára. A táviratot Csíkszentdomokosról küldték s halálhírt hozott: Márton Ágostonné, született Kurkó Júliánna csütörtökön délelőtt meghalt. Az egyszerű székely asszony Márton Áron erdélyi római katolikus püspök édesanyja volt. A távirat vétele után Márton Áron püspök azonnal elutazott szülőfalujába. A haláleset körülményeiről és a temetés idejéről még nincsenek értesüléseink. Pénteken reggel fél nyolc órakor azonban a Szent Mihály templomban Requiemet tartottak a fópásztor elhunyt édes anyjának lelkiüdvéért.

— Sulyos szerencsétlenség a római Termini pályaudvaron. Rómából jelentik: Sulyos szerencsétlenség történt a római Termini pályaudvaron. Egy szénszállító tehervonat kisliskolt és mozdonyra peronra rohant. A közönségből 12 embert ütött el a mozdony. Négy azonnal meghalt, nyolc súlyosan megsérült. Egy fékező is életét veszítette.

— Csecsemőholttestet fogtak ki a Begából. Az egyik uszályhajó matrózai a Józsefvárosban egy újszülött holttestet fogták ki a Begából. A leletéről értesítették a rendőrséget, amely megindította a nyomozást.



Október 28
Szombat
Simon és Juda
Teremté

1759 október 28-án született Georges Danton, francia forradalmár. Eredetileg ügyvéd volt, majd fölcsapott népszónoknak. 1789. július 14-én Danton vezette a tömeget a Bastille börtön ostromára. Danton ellene volt a féktelenségnek és a felesleges vérengzésnek. Robespierre féltette tőle népszerűségét, elfogatta és kivégeztette. Danton a vérpadon megjósolta, hogy Robespierre követni fogja, ami be is következett.

1922 október 28-án ment végbe a Marcia su Roma, Mussolini Benitónak és fekete inges fasisztáinak ünnepélyes bevonulása Rómába. Mussolini ezzel megbuktatta az előző olasz kormányt. A király kinevezte miniszterelnökké. Mussolini azóta új Olaszországot teremtett és létrehozta a mai nagy olasz birodalmat. A király ducenak tette meg, az olasz nép pedig szeretetével és lelkesedésével veszi körül.

— 300 ezer kiló lisztet árvereztek el. Constantinápolból jelentik: Az újságolvasó közönség előtt ismeretes a Lola nevű görög hajó esete, amelyet a román hatóságok csempészés miatt lefoglaltak. Ez alkalommal büntügyi zárlat alá vették a hajón lévő nagymennyiségű lisztkészletet is és a hajó lefoglalásának felelőtlenségét most az teszi időszerűvé, hogy a Lolán annak idején felhalmozott több ezer zsák lisztet a napokban elárverezték. A hajó tulajdonosai 300 ezer kilogram elsőrendű lisztet raktak be a hajóra, hogy ezáltal leleplezzék az igazságot: a fegyvercsempészt. Amikor a csempészt leleplezték, a Lola tulajdonosaira a román hatóságok 69 millió 131.000 lei pénzbírságot vetettek ki és ennek fedezésére nemcsak a Lolát, de a lisztkészletet is büntügyi zár alá vették. Néhány eszterdő elteltevel most került sor a 4130 zsákban elhelyezett liszt árverésére. Az árverés iránt nagy érdeklődés nyilvánult meg és a lisztet is Gheorghiu constantai kereskedő vásárolta meg 6.50 leies áron vagyis 1 millió 950.000 leierért. Így tehát az óriási összeget képviselő büntetés egy kis részét megkapta az államkincstár.

— Orvosok légvédelmi tanfolyama. Ma, szombaton, este nyolc órakor a Mentőőrtőhon nagytermében az orvosok számára légvédelmi előadás lesz.

— Múzeum lesz Mussolini régi szerkesztőségi épülete. Milánóból jelentik: A fasiszta kormány határozata értelmében Milánóban a Paolo da Cannobio utcában, azt a régi épületet, amelyben Mussolini a Popolo D'Italia alapította és berendezte, muzeumot rendeznek be. A város modernizálása során az összes szomszédos házak csakány alá kerültek, ez az épület azonban úgy maradt, amint volt 1914-ben. Helyiségei szintén a régi egyszerűségben maradtak meg továbbra is és Mussolini miniszterelnök egykori dolgozószobájában is ugyanazon a helyen állanak a butorok és egyéb holmik mint akkor, amikor még csak a Popolo D'Italia szerkesztője volt. Ezt az épületet egévben október 27-én ünnepélyes kiállítások között átadták annak a bizottságnak, amely a jövőben gondját viseli és ugyancsak ez alkalommal ünnepelték meg a Róma elleni felvonulás 17-ik évfordulóját.

Krisztus Király ünnepén a békéért imádkoznak

Krisztus Király ünnepét október utolsó vasárnapján üli meg a katolikus egyház és idén is holnap, október 29-én megy végbe a templomokban az ünnepi szertartás. A püspöki székesegyházban délelőtt tíz órakor lesz az ünnepi nagymise, amelyet Wegling János apátkanonok mond, míg a szentbeszédet Korner József dr. püspöki vikárius tartja. Ünnepélyes formában emlékeznek meg Krisztus Király ünnepéről a többi templomban is. Ez az ünnep egyben a Katolikus Népszövetség hivatalos ünnepe és azt idén is, mind az egyházmegyei központ, mind pedig a vidéki tagozatok bensőséges áhitattal ülik meg. A temesvári központ minden évben körlevelet küld a vidéki tagozatoknak és ebben megadja az ünnepség megrendezésének a módját. Idén Krisztus Király ünnepét az egyes tagozatok a békéért való közös imában juttatják kifejezésre. Testvéri közösségben hangzik el az ima a családok, a nemzetek közt és a saját lelkiünkben való békéért. Az ünnepi szertartás keretében virágzentelés is lesz és ezek a szentelt virágok szintén arra emlékeztetnek majd, hogy otthonunkban magunk vagyunk a békének a megteremtői. A Katolikus Népszövetség egyházmegyei központja és temesvári tagozatai idén az erzsébetvárosi plébániatemplomban rendezik meg Krisztus Király ünnepét. Este hét órakor lesz átadosság és annak keretében Fodor József központi pap mond ünnepi szentbeszédet és közösen imádkoznak Krisztus Királyhoz a békéért. Megrendezik a lélekemelő ünnepet a Katolikus Népszövetség ötvenegy vidéki tagozata is templomi ünnepség keretében.

Siessen

még ma előfizetni a Déli Hírlapra, akkor november elsejéig

ingyen hozzánk

kapja a lapot, korán reggel lakására kikézbisítve. Ha még ma beküldi

az előfizetési díjat, nyomban megküldjük a lapot címére és november elsejéig ingyen kapja a lapot!

(—) Elkészült a századik német villamozdony. A német birodalmi vasut a napot érdekes jubileumot ünnepelt: üzembe helyezett a századik német „Bo-Bo“-t, vagyis villanydonyt. Kilenc évvel ezelőtt kezdtek meg a mens-Schuckert-Művek az első villanymozdony építését, hogy azokon egy egész seerg technológiát alkalmazzanak. A gőzmozdonyok hátrájával ellentétben a Bo-Bo lokomotivok minden tengelyét külön hajtják. Az önsúly csökkentése céljából a villanymozdonyokon alkalmaznak először nagy mértékben a fényvívheggesztést: többek között ez is hozzájárult ahhoz, hogy 77.8 tonnás súly mellett 2080 kW teljesítményűt tudnak a német villanymozdonyok fejteni és hogy ezt a súlyt kW-óra teljesítményként ötven százalékkal sikerült csökkenteni. Hány év óta a villanymozdonyok egyre kizárólagosabban készülnek Németországban honos fegyverekből. Ilyen módon egy kísérleti mozdony a régebben szükségesnek tartott 6500 lnyi rézminőségű 3800 kg.-ot meg lehetett karítani.

(—) Junkert Mátyas dr. ügyvéd gyászta. Lyos csapás érte Junkert Mátyas dr. közbecsületben álló ügyvédet, a Háztulajdonosok Egyesületének ügyvezető. Felesége, született Czenczin Ida, akivel évtizedeken át ideális boldogságú élet, ötvenhét éves korában meghalt. A szívizomgárolás és élénk társadalmi agitálásról ismert asszony halála városszerte ószinte részvétet keltett. Férjén kívül gyászolják leányai: Paulászlóné, született Junkert Margit, Junkert Idus, Schmalzer Jánosné, született Junkert Irma, bankigazgató felesége, Benedek István született Junkert Matild (Budapest) és ezek családjai, továbbá a temesvári Ritinger és Idoesay-családok. A temetés vasárnap délután órákora a gyárvárosi temető kápolnájából megy végbe.

GYÓGYSZERTÁRAK EJJELI SZOLGÁLAT

Szombaton, október 28-án a szolgálati helyek a következők:

Az I. kerületben a 10 Mai utcában levő Bluberu gyógyszerár.

A II. kerületben a 3 August uton levő L. gyógyszerár és a Petru Maior téren levő Meisner gyógyszerár.

A III. kerületben a Lahovary téren levő Crist gyógyszerár.

A IV. kerületben a Bratianu utcában levő Dial gyógyszerár.

Az V. kerületben a Corvin gyógyszerár és U. városban Panajoth Ernő gyógyszerára állandó szakmai szolgálatot tart.

Mozi

MŰSOR:

SZOMBAT, OKTÓBER 28.

APOLLÓ: Az éjszaka itél (angol film.)

CAPITOL: Emigránsok (orosz film.)

CORSO: A csintalan asszonyok (német film.)

SCALA: A tiszt becsület (angol film.)

(—) Megindult a temesvári színi idény. A novemberben meginduló színházi idényben a temesvári színházban váltakozva lesznek magyar, román és émet előadások. A kolozsvári magyar Thalia Társulat — mint jelentették — november 3-tól 13-ig prózai, december 24-től január 10-ig pedig színes együttesel játszik a színházban. A kolozsvári román nemzeti színház november 14-én és 15-én, valamint december 9-én, 14-én és 15-én vendégszerepel. Rövid vendégszereplésre érkezik majd november második felében és december elején a kolozsvári román opera, a bucarestii Teatrul Comedia. Hunka és Jókendv intézmény társulata és két márkársulat. Január 13-tól kezdve három héten át színházat német társulat kapta.

(—) Józseffalvár. A leégett Józseffalva új-építésére tegnap a Déli Hírlap kiadóhivatalához beérkezett adományok érkeztek: N. G. 100, N. N. 100. Gyűjtésünk ezzel 72.880 lei. A gyűjtést folytatjuk és minden adományt nyugtázzunk.

(—) Miért késik az állategészségügyi intézet fölépítése? Temesvárott két év előtt elhatározták az állategészségügyi intézet fölépítését és a megtartott építési alapján a munkával Ficker Péter varjasi mérnököt bízták meg. Amikor azonban megindult a munka, kiderült, hogy a talajban a régi erődí-
mű alapépítmények vannak és ennek következté-
ben a harmincezer leire előirányzott alapozási mun-
dázománya ezerbe kerül. Erre való tekintettel el-
határozták, hogy a városi mérnökség új terveket
készít és új költségvetést állít össze. Közben azon-
ban megjelentek az új légvédelmi rendelkezések, a
melyek értelmében a pincében fedezéket kell léte-
ni. Az alapozási munkálatok és fedezékek együtt
még millió költségre kerülnek. Mindezekre va-
lókinttel érvénytelenítették az eredeti árlej-
el és Ficker mérnököt felszólították, hogy az al-
apítványba helyezett 180.000 leinyi biztosítékot ve-
től. A városi mérnökség most dolgozik az új
terveken és az új költségvetésen. Az építésre új ár-
sértet írnak majd ki.

(—) Küllön légvédelmi tanfolyan az ügyvédek
között. A temesvári ügyvédi kamara vezetősége
döntötte, hogy az ügyvédek és ezek családtagjai szá-
ra külön légvédelmi tanfolyam lesz, amelyre no-
vember elsőjéig kell jelentkezni. A tanfolyam részt-
vevői részére az ügyvédi kamara gondoskodik a
tanfolyam látogatását igazoló könyvecskére beszer-
zéséről és látározásáról.

Tiso köztársasági elnök együttműködését akar a magyarokkal

Pozsonyból jelentik: (Dunaposta.) Az elnök-
választás után Tiso az elnöki palotában fogadta a
ferencsekivánói küldöttségeket. A magyar küldöt-
tség vezetőjének kijelentette, hogy a magyar—szlo-
vak együttműködését az igazság és a béke jegyében
tarja megoldani.

Tiso köztársasági elnök széleskörű közkegyel-
tetet adott, amely elsősorban politikai bűnösökre
vonatkozik.

Tiso köztársasági elnök Tuka helyettes minisz-
terelnököt bízta meg ideiglenesen a kormány veze-
lésével.

(—) Nagy idők tanujának halála. Ferendia köz-
égen egy napi szenvedés után nyolcvanhat esz-
endős korában meghalt Kumi Ferenc közbecsült
gazdálkodó. Az elhunytban Horváth Józsefné szü-
lött Kumi Julianna édesapját, Horváth József gaz-
dálkodó apósát siratja. Gyászolják továbbá unokái
Horváth Lajos gazdálkodó és felesége, dédunokái
Szalma János, született Horváth Mária és férje
Szalma János, született Horváth Mária és férje
Szalma János klopódiai vasúti állomásfőnök, ün-
okokai Szalma Magduska és Szalma Hajnalna. Tem-
etése a környékbeli községek általános részvéte
mellett ment végbe.

(—) A külföldiek tartózkodási engedélyének
meghosszabbítása. Az országban tartózkodó kül-
földi állampolgárok engedélyeinek meghosszabbí-
tására vonatkozó hirdetmény, mint közöltük, a
napokban jelent meg és ebben a tartózkodási en-
gedélyre vonatkozó kérvények benyújtási ha-
táridejét október 31. napjában szabják meg. A kö-
belező úrlapok azonban még nem érkeztek meg és
ezért a bányási gyárosok szövetsége távirati-
lag annak a kieszközölését kérte az UGIR-től,
hogy a határidőt a kérvények úrlapjának meg-
küldésével kapcsolatban állapítsák meg.

— Elkobzott belga hetilap. Brüsszelből jelen-
tik: A „Pourquoi Pas?” című belga hetilapot péntek-
kel reggel annak megjelenése után a hatóságok
azonnal elkobozták, mert a Német Birodalom nagy-
követés névze sértő cikket közölt. (Rador.)
— Német tanár nem fogadhat el Nobel-díjat.
Stockholmból jelentik: A Havas ügynökség érte-
sítése szerint a német törvényeknek megfelelően
Domack professzor nem fogadhatja el a Nobel-
díjat. (Rador.)



Nem hasonlítható össze!

Az „ASPIRIN” 40 esztendeje, megbizonyította
felülmúlhatatlan tulajdonságait. Ezt a világhírt
akarják a különféle pótkészítmények kihasz-
nálni, azonban az „Aspirin” hatékonyságát
és ártalmatlanságát utolérni soha sem fogják!

ASPIRIN
TABLETTA

csak a „Bayer” kereszttel valódi!

Hétfőn kezdik az októberi nyugdíjak kifizetését Temesvárott

A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjosz-
tályához megérkezett tegnap az utasítás az október-
i nyugdíjak kifizetésére. Ennek alapján megállapí-
tották a sorrendet, amely szerint hétfőn, október
30-án megkezdik a nyugdíjak kiutalását. A nyugdíj
kifizetése ebben a hónapban is a nyugdíjkönyvecské-
1800 számú nyugdíjkönyvecskék tulajdonosai je-
lentkezzenek.

Hétfőn, október 30-án az 1—600 és az 1201—
1800 számú nyugdíjkönyvecskék tulajdonosai ve-
hetik át októberi illetményeiket.

Kedden, október 31-én a 3001—4000 és a 4501

—5100 sorszámú könyvecskék tulajdonosai vehetik
át októberi illetményeiket.

Szerdán, november 1-én az 1801—2400 és 4001
—4500 számú nyugdíjkönyvecskék birtokosai je-
lentkezzenek.

Csütörtökön, november 2-án a 601—1200 és
2401—3000 számú könyvecskék tulajdonosai ve-
hetik fel nyugdíjukat.

A kifizetés a fenti napokon délelőtt nyolc és
félegy között történik. Mindazok a nyugdíjasok, a
kik a számukra kijelölt napon nem jelentkeznek,
csak november közepén kapják meg nyugdíjukat.

(—) Fényes nappal kifosztottak egy józsefvá-
rosi üzletet. A józsefvárosi Bónnáz uca sarkán
levő Dörner és Angner fűszerüzletbe a déli zóra
alatt betörők hatoltak be, akik a pénztárfiókból tíze-
zer leit elvittek. A rendőrség megállapítása szerint
a betörők az udvaron keresztül a pincébe osontak,
amelynek ajtaja nyitva volt. A pincében azután be-
törttek az üzlet raktárába nyíló ajtót sé így felju-
tottak az üzletbe. Ott felfeszítették a pénztárfiókot,
annak tartalmát magukhoz vették, majd ugyanezen
az úton elmenekültek. Kézrekerítésükre megindult
a nyomozás.

(—) Különös ékszerlopás ügyében nyomoz a
temesvári rendőrség. Szatmári Gábor huszonkét
éves temesvári fiatalember néhány nap előtt eltűnt
édesanyja lakásából. Vele együtt eltűntek anyjának
százerelei értékű ékszerai is. Az asszony jelentést
tett erről a temesvári rendőrségen, amely köröz-
tette az eltűnt fiatalembert. A nagyváradi rendőr-
ségnek sikerült is elfogni Szatmári Gábort, aki ha-
tárátlépést kísérelt meg. A kalandos hajlamú fia-
talembert visszahozták Temesvárra és itt kiderült,
hogy ő vitte el az ékszereket, amelyeknek egy részét
nagyváradi ékszereseknek adta el. Az ékszereket fel-
bruttatására a fiatalembert visszakísérték Nagyvá-
radra, ahol tovább folyik a nyomozás.

— Huszmillió liter tej szennyvízből. Schles-
wig-Holstein mezőgazdasági termelését szinte
utópisztikus regénybe illő módon: a hamburgi
szennyvíz tervszerű kihasználásával akarják lu-
hetetlenül felkocozni. A trágyázásra rendkívül
alkalmas szennyvizet 900 km. hosszúságú cső-
hálózaton keresztül kerekken 1400 mezőgazdasági
telepek fogják szétosztani. A szennyvíz szét-
permetezéséről a mesterséges esőzészere szolgál
készülékek segítségével gondoskodnak majd, több
mint 23.500 hektárnyi területen. A szennyvíznek
a földalatti csatornahálózaton keresztül történő
szétosztásához évenként 22 millió kilowattóra
áram szükséges. Ennek a hipermodern tervnek
a keresztülvitelétől nemcsak a repce, a len, a
zab, stb. vetemények jelentősen nagyobb hozadé-
kát, hanem a tehénállományok több, mint 7000
darabbal való emelkedését és ezzel a tejproduk-
ció terén 20 milliós többletermelést is remélnék.
A roppant csatornarendszer kezeléséhez szüksé-
ges munkaerőt 60—70-es csoportokra osztva te-
lepitik le Schleswig-Holsteinben. 440 km. hosszú
gazdasági uthálózat kiépítését is tervbe vették.

(—) Az exportértés ára 36 lei. A bányási
sertéshizlálók kedvező árakat érnek el a német pro-
tektorátus alatt álló cseh és morva területekről
jövő üzleti érdeklődés révén. A kiviteli üzlet teljes
kifejlődését azonban a vagonhiány még mindig be-
folyásolja. Ennek ellenére a prágai és morvai állat
piacon kedvező árak alakultak és a legutóbbi bán-
sági exportüzletek a termelőket az élő sertés kilo-
gramja után 36 leit lehetett kifizetni.

(—) Halálozások. Meghaltak: Crisan Desanca
született Dogariu ötven éves, Petruți Maria szüle-
tett Boloc hetvennégy éves, Kramer Katalin szüle-
tett Orth ötvenhat éves, özvegy Merle Mária szüle-
tett Székely hetvenkét éves.

(—) Új kántor Gátalján. Gátalja római kato-
likus egyházközsége Stifter Béla nyugalmazott ma-
gyarszentmártoni állami iskolai igazgató-tanítót
kántornak hívta meg. Stifter Béla már elfoglalta
állását.

(—) Bíróügyi tisztviselőjelöltek vizsgálja. A te-
mesvári ítélőtáblánál a jövő hét folyamán tartják
meg a felvételi vizsgát azok számára, akik a külön-
böző bíróságoknál, mint tisztviselők akarnak állami
szolgálatba lépni. A jelentkezők kérvényeiket ma,
szombaton, október 28-án délig nyújthatják be az
ítélőtábla titkárságánál.

(—) Aranymisécs volt csanádmezei pap. Rá-
kosi János volt csanádgyházmegyei pap, aki jelen-
leg Jugoszláviában a Pancsova melletti Sztarcevo
község plébánosa, most innepelte meg papságának
ötvenedik évfordulóját. Aranymisécsét nagy papi se-
gédlettel tartotta meg. Megjelent a templomban a
község teljes számú lakossága, az iskolai tanulósg,
a tisztozság, zenegyesület, valamint a pancsovai
templomi énekar és a leányegylet. A jubiliás pa-
pot ez alkalommal szentszéki tanácsosnak nevezték
ki. Rákosi Jánost Temesvárott szentelték föl pappá,
majd több évi resicai káplánkodás után, mint plé-
bános Meidenthal, Weitzenried, Sándorháza, Heubik-
falva és Tóba községekben működött, majd az ál-
lami főhatalomban beállított változás után Sztarce-
vóra került.

Grafológiai szelvény,

amelyek ellenben a Déli Hírlap olvasói
kedvezményes íráselemzésben részesülnek.
Néhány sor kézírás a nem és életkor meg-
jelölésével, a szelvényvel együtt a kiadói-
jelváltalba küldendő, a Déli Hírlap grafológu-
sa számára. Egy íráselemzés kedvezményese
ami levélbélyegben,
50 lei, egy megcim-
zett és bélyegezett válaszborítékkal együtt
az elemzésre szánt kézíráshoz mellékel-
endő. A válaszokat a Déli Hírlap grafológu-
sárt borítékban, vagy jelíges levélben adja
meg és visszaküldi a kézírást is.

= KÖZGAZDASÁG =

Illetékezni kell a nem közokiratban kötött vállalkozási szerződéseket is

Miniszteri rendelet az április 1. előtt létrejött munkavállalásokról

As április 1-én életbelépett adótörvény módosítás szerint a vállalkozók az ő építési és egyéb munkavállalataik után eltérően az eddigi rendszertől, nem kimutatott tiszta hasznuk után fizetnek kereskedelmi, vagy szabad foglalkozási adót, hanem minden egyes munkavállalási szerződésükről vallomást tartoznak adni. Adójukat a szerződési vállalkozási összegek alapján, egy hivatalosan megállapított haszonszázalék számításával állapítják meg és az év folyamán tényleg befolyt vállalati ár arányában tartoznak ezt befizetni. A törvény a szerződések szigorúbb ellenőrizhetése végett hitelesített munkavállalási szerződéseket ír elő. Nem intézkedik azonban arról, mi a következménye annak, ha a szerződés mégis magánokirat formájában jön létre, hitelesítés nélkül. A kivétő pénzügyi hatóságok arra hajlottak, hogy az ilyen szerződéseket egyszerűen és minden további vizsgálat nélkül félretegyék és szabad becsléssel állapítsák meg az adóalapul számítandó vállalkozási összeget. Ez az eljárás a zürzavarok tömegét és a fellebbezések és bírói panaszok végtelenségét hozta volna létre. Megokolatlan lett volna ez a rendszer azért is, mert

áprilisig nem volt előírva a szerződések hiteles formája,

maga az állam sem alkalmazta ezt a formát és így tömegesen maradtak folyamatban szerződések, amelyek kétségtelenül a valóságot tartalmazták, de hitelesek még sem voltak. A pénzügyminiszter most rendezte a kérdést és elrendelte, hogy az állammal és más közintézményekkel kötött

nem hitelesített szerződéseket minden vita nélkül úgy kell elfogadni, ahogy írva vannak,

mert ezeknél még a kétség árnya sem foroghat fenn. Magánfeleknek 100.000 leig menő vállalati szerződéseit is ugyanígy hitelesnek kell tekinteni és az adót azok szerint kell kivetni, ha csak tényleges bizonyítékokat nem mutathat fel a kincstár arra, hogy ezek károsító céllal hamis adatokat tartalmaznak. A 100.000 leien felüli magánvállalati szerződéseket is a hitelesekkel egyformán kell kezelni, azokat tehát nem szabad egyszerűen félretenni és becslési eljárásához folyamodni, hanem

magukat a szerződéseket kell beható ellenőrzés

tárgyává tenni és összevetni egyéb bizonyítékokkal,

mint pl. az adóvallomással, a könyveléssel, a szakaszerű átszámításokkal. A vállalati szerződéseket azonban, akár hitelesítik, akár nem, az 1.4% fokozatos bélyegilleték befizetésével illetékezni kell és a repülőbélyeg egy ezrelékét is be kell fizetni minden esetben.

Modern távirófelszereléseket szállítanak a P. T. T.-nek Németországból

Április 1.-ig leszállítják a Duplex távirógépeket

A hivatalos lap utolsó száma rendeletétörvényt közöl, amely a közmunka és közlekedési minisztériumot felhatalmazza, hogy a törvényhez mellékelte megegyezést megkötse Németországgal. E szerint Németország kötelezi magát, hogy a Bucuresti-Brassó kábelvonalon részére 18-szoros váltakozóáramú távirót, „Duplex” nevűt, szállít és felszerel, ugyanezt „nyolcszoros” kivitelben a Bucuresti-Gyulafehérvár szabadvezeték részére, 70 darab távirógépet és 18 darab egyéb berendezési tárgyat. A megrendelés nagyobb része 1940 március 1-ig száll-

ítandó és építendő, a 18-szoros Bucuresti-Bucuresti táviró és 20 távirógép 1940. április 1-től kezd egy éven belül. Az árakat a birodalmi post minisztérium és a román P. T. T. közvetlenül állják meg egymás közt. A szállítmányokért az illetékes átvételtől egy évre jótállást vállal a német birodalmi postaminisztérium, s e célra a vételár 50% visszatérítendő a jótállás lejáratáig. A megállapítás egy részlete a Románia és Németország között létező gazdasági szerződésnek.

A buzaértékesítés ellenőrzése

A központi hivatal élén bánsági ember áll

A búza valorifikálásáról szóló törvény ez év július havában jelent meg és az új rendszer azért vált szükségessé, hogy a mezőgazdaság, valamint a termelők nagy rétege jövedelmézőbb ár megállapítása révén védelemben részesüljön. Ezen beavatkozás lehetővé teszi, hogy a kistermelők búzájukat megfelelő árban értékesíthessék és ne legyenek kitéve a spekulációnak. A nyereséghezozó ár fenntartása érdekében a pénzügyminisztérium életbe léptetett egy 0.90 leies illetéket minden kilogramm szisz-

után, amelyet a kereskedelmi malmok forgalomba hoznak.

A valorifikációs törvény helyes alkalmaznak ellenőrzésével egyrészt a nyereséget biztosító ár betartása, másrészt a kereskedelmi malmok ködése és a valorifikációs illetékek beszedése ügyben a búza-valorifikációs hivatal nyert megbízást, amely a földművelésügyi minisztérium mellett működik. A búza valorifikációs hivatalát Sierban M. dr. elnök, államtitkár vezeti, aki az ország egész legkiválóbb mezőgazdasági szakértője és büszke vagyunk, hogy benne a Bánság fiát ismerhet meg. Kötő munkatársa neki Christodor Ghetu zérigazgató aki a mezőgazdasági technika terén söröndű szakértő. Mindkét tekintélyes vezetőségi tag fáradszaktalanul és a kizűött célt szem előtt tartva dolgozik azon, hogy az ország nagy gazdasági problémáit a törvényes kereteken belül megoldják és ezt az intézményt megfelelő nővéra érték. Az ellenőrzési szerve reorganizálása, amely valorifikációs mozgalom megjavítása érdekében szükséges, aktív és teterős férfiakat hozott létre. A központi valorifikációs hivatal a Bánságban Georgescu Florian felügyelőt delegálta, hogy a törvény alkalmazását a helyszínen hatékonyabban ellenőrizze. Georgescu felügyelő ezen célból már mesvárott tartózkodik. Arra való tekintettel, hogy a Bánságban a racionális búzatermesztés és a malomipar fellendülőben van, Georgescu Florian felügyelő kinevezése, aki értékes tisztviselője a központi hivatalnak, nagy megelégedéssel tölti el az érdekes köröket és biznak abban, hogy a Bánságban, a malomipar igen fejlett, a törvényes intézkedése az eddigieknél is pontosabban fogják betartani.

(=) Emelkedtek az árak a hetipiacokon.

esős, hideg időjárás miatt tegnap kevesebb árú volt a temesvári piacokon és ennek hatása az áraknál mutatkozott. A gyengébb kínálat miatt az egyes főzélékek ára nagyobb volt, mint kedden. A tegnapi hetipiacokon az árak a következők voltak: Zöld borsó kilója 22—25 le, száraz bab kilója 16—17 le, lencse fejenként 2—4 le, kelkáposzta fejenként 6—8 le, paradicsom kilója 15—18 le, zöld paradicsom kilója 4—5 le, kalarábé darabja 1—3 le, tatarbajtos 7—12 le, sárgarépa kilója 6—8 le, zöngő keverten 6—7 le, paraj kilója 12—15 le, fejes saláta 2—3 le, retek csomója 1 le, sóska csomója 1 le, vörös cékla kilója 3—4 le, krumpli kilója 2—4 le, paprika két-három darab 1 le, 8 liter tej 12 le, gomba literje 6—10 le, karfiol darabja 10 le, hagyma kilója 3—4 le, kapor csomója 1 le, tojás darabja 2—2.50 le, dió kilója 10—16 le, szőlő kilója 10—14 le.

Schlosser Henrik úgy a saját, mint gyászborult családja nevében mély szomorúsággal jelenti, hogy a legjobb feleség, anya, nagyanya és rokon

SCHLOSSER HENRIKNÉ

SZÜL. LEFKOVITS ILONA

hosszas betegség után, 56 éves korában elhunyt.

Drága halottunkat október 29-én, vasárnap délelőtt 10 órakor a temesvári zsidó temető halottascsarnokából örök nyugalomra helyeztük.

Emléket szívből örökké megőriztük!

Temesvár, 1939. október hó 27.

Schlosser Ferenc,
Bartók Jenőné sz. Schlosser Anna,
Schlosser Vilmos,
őzv. Steinitz Jenőné sz. Schlosser Róza
gyermekai.

Lefkovits Dezső,
Weisz Jaquesné sz. Lefkovits Erzszi
testvérei.
Stössel Pauli, Steinitz Ági, Schlosser Péter
Schlosser Róbert
unokái.

Dr. Junkert Máttyás úgy a maga, mint az összes rokonok nevében mély fájdalommal jelenti, hogy szeretett felesége

JUNKERT IDA

szül. CZENCZINGER

életének 57. évében és házasságának 38. esztendőjében e hó 27-én reggel 9 órakor elhunyt. Az elhunyt hült tetemét vasárnap, e hó 29-én délután öt órakor a gyárvárosi temető kápolnájából a római katolikus szertartás szerint helyeztük örök nyugalomra.

Az engesztelő szentmise áldozatot e hó 30-án délelőtt 9 órakor mutatjuk be a Mindenhatónak az erszébetvárosi plébániatemplomban.

Temesvár, 1939. október 27.

Junkert Margit, férj. Pausz,
Junkert Ida,
Junkert Vilma, férj. Schmalér,
Junkert Matild, férj. Benedek,
leányai.

Ifj. Benedek István
unokája.
Pausz László,
Schmalér János,
Benedek István
vejei.

Kegelet emlékének! Nyugodjék békében!

A külföldön tanulók deviza igénylései

Külföldön tanulmányokat folytató tanulók részére eddig a nevelésügyi minisztériumnál működő bizottság jegyzéke alapján a nemzeti bank utalta ki szükségesnek megállapított devizákat. Az új feltételekkel rendelkező ezeket a kiutalásokat is a miniszter deviza igényléseit elintéző külkereskedési bizottság hatáskörébe utalta. A nemzetgazdasági miniszter erre való tekintettel s azért is, mert október 31-ével az eddigi engedélyezések lejárnak, felvja most az érdekelteket, hogy haladéktalanul jelentkezzenek a nevelésügyi minisztérium külügyi ügyeket intéző osztályánál az előirt okmányokkal. Az első sorban a külföldi iskola beirattási és látogatási bizonyítvánnyal, hogy az 1939. november 1-1 1940 október 31-ig terjedő iskolai évre az általa szükséges devizaigénylésüket engedélyezze. A fizetési igazgatósága csakis ennek a nevelésügyi miniszteri engedélynek a felmutatása után adja ki havonta a megengedett összeget. Azok a tanulók, illetve képviselőjük, akik az engedélyt nem kapják, ezzel havonta jelentkezni kötelesek a külföldi kifizetések igazgatóságánál és a kifizetést megelőző nyomtatvány formulán benyújtani. A Németországban tanulókknál megmarad az eddigi rendszer, ezek tehát a nevelésügyi miniszternek a következő évre kiadott bizonyítvánnyal továbbra is a nemzeti bank bucarestii vagy fiókintézeténél jelentkeznek a kifizetésért.

A légvédelmi beszerzéseket a hatóságok közvetlenül megrendelhetik bármely összeg erejéig. A minisztertanács a hivatalos lapban közzétette az utasítását, hogy a helyi közigazgatási hatóságok látálan összeg erejéig jogosultak a légvédelemre szükséges anyagokat és munkálatokat megrendelni és elvégeztetni közvetlen tárgyalások alapján egyszerű ajánlatok elbírálása mellett, amelyeket a megfelelő cégektől és vállalkozóktól bekerül. A másik minisztertanácsi határozat ugyanakkor terjeszti a helyi közigazgatási hatóságokra is az 1934. évi október 10-i minisztertanácsi határozatnak a megrövidített árverési határidők igénybevételére vonatkozó rendelkezéseit.

Tarifa emelés a vasutnál. A hivatalos lapst közli a már régebben előkészületben volt vasúti tarifa emelés rendeletét. E szerint a vasúti árak az azonnali kiadásainak a fedezésére véget, amelyeket a nemzetvédelem érdekében teljesít, 1939 szeptember 15-től kezdődő idővel másfél évi tartamra emelnek 5% illetve 10% tarifaemelés által kap fedezetet. Az emelés a ma érvényben lévő, tehát a 1938. évi, illetve 15% emelés utáni tarifa alapján szálendíttatik. Öt százalékos emelés jár a személyszállítási díjaknál és 10% az összes áruszállítási és kezelési díjak után. A tarifa pótdíjai, supplementjei a mostani felemelt összeg alapján számíthatnak. Nem eszik emelés alá a bélyegjegyekkel fizetett szállítások és a Bucarestibe szülő tüzfazállítmányok.

Rádió

SZOMBAT, OKTÓBER 28.

Radio România. 12: Időjelzés, vízállásjelentés, háztartási és egészségügyi tanácsok. **12.10:** Népi zene a világ minden tájáról hanglemezekről. **Radio România és Radio Bucaresti: 13:** Időjelzés, rádióműsor, sport- és egyéb közlemények. **13.10:** Predescu zenekar. **14:** Hírek. **14.20:** A hangverseny folytatása. **15:** Látványosságok, művészeti és kulturális hírek. **Radio România: 18:** Ország 6-óra. **19:** Időjelzés, időjárásjelentés. **19.02:** Előadás. **19.17:** Szalonzene. **19.50:** Hírek magyar nyelven. **Radio România és Radio Bucaresti: 20:** Előadás. **20.15:** A szalonzene folytatása. **24.45:** Hírek, sporteredmények. **21:** Rádióposta. **21.15:** Operalemezek **21.35:** Jazz lemezek. **22.30:** Hírek. **22.50:** Új valcerek hanglemezekről. **23.10:** Román táncok és dalok hanglemezekről. **23.45:** Hírek francia, német, angol és olasz nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. **Hírek.** **Hanglemezek.** **Utána Frened. 11:** Hírek. **11.15:** Ifjúsági rádió. **11.45:** Mit nézzünk meg? **1.10:** Énekhangverseny. **1.40:** Hírek. **2:** Lemezek. **3.30:** Hírek. **5.15:** Harsányi Gizi mesél. **5.45:** Hírek. **6:** Hírek szlovák és magyar-országi nyelven. **6.15:** A Rádió postája. **6.45:** Szalonzene. **7.30:** Magyar ünnepnapok. **8.15:** Hírek. **8.25:** Magyar szüret. **9.15:** Kassai irodalmi és zenei est. **10.25:** Lemezek. **10.40:** Hírek. **11:** Tánclémezek. **12:** Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. **12.20:** Bura Sándor cigányzenekara muzsikál. **1.05:** Hírek.

Budapest II. 7.15: Mezőgazdasági felőra. **8.30:** Meseterházy Jenő előadása. **9:** Hírek. **Hírek szlovák és magyar-országi nyelven.** **9.20:** Farkas Zoltán előadása. **9.50:** Fúvószena. **10.40:** Időjárásjelentés.

KÜLVONVONAT BUDAPESTRE UTLEVÉL NÉLKÜL

csak személyazonossági igazolvánnyal. — 1939. november 8—14-ig. Részvételi díj: Lei 1900. A budapesti szálloda és kirándulások költsége leiben fizethető. Utolsó jelentkezés: 1939. november 1-én délig.

Beiratkozások a **„WAGONS-LITS//COOK“** menetjegyjelében, Temesvár, I., Bul. Regele Ferdinand, Bánáti Bankgyűlésület palota. Telefon: 38—04.

SPORTSEMÉNYEK

A Ripensia Temesvárott, a CAMT Bucarestiben küzd a bajnoki pontokért

Temesvárott a Ripensia a Sportul Studentesc ellen játszik. A diákcsoport nagyon veszélyes ellenfél, láttuk ezt Nagybanán, ahol egy pontot sikerült elcsipnie a Kárpát FC csapatától, amely pedig otthonában csak nagyon kevés pontot vesztett. A hazai pálya előnye mégis a Ripensia győzelmét sejteti. A munkásatléták ezúttal Bucarestiben vendégszerepelnek, ellenfelük az Unirea Tricolor lesz, amely legutóbb legyőzte a Venus együttesét. Az óhori csapat nagyon szeszélyesen szokott játszani így a temesváriaknak meg van rá a reményük, hogy sikeresen megállják a helyüket Bucarestben is. A CAMT jelenleg a bajnokságban a

második helyen áll és azon fog igyekezni, hogy ezt a helyzetet továbbra is megtartsa. Resicán az UDR a Juventussal ittközik meg. Csütörtökön Kertész csapata sikeresen állta meg a helyet Temesvárott, ahol a CAMT-tól elvett egy pontot. Ezúttal otthonában játszik, ami biztos győzelmet sejteti. Kolozsvárott a Victoria ellenfele a Gloria CFR lesz. A galatii csapat legutóbb óriási meglepetésére legyőzte a Juventus csapatát, tehát azon fog igyekezni, hogy Kolozsvárott is megállja a helyét. A Victoria viszont vereséget szenvedett s az utolsó helyre került. Ez már évek óta nem történt meg a Victoriával, s nem is érdemi meg a csapat, amely mindenkor egyike volt az ország legjobb együttesének.

Az AMTE Bucarestiben játszik a Rapid FC ellen.

A nemzeti bajnokságban ismét nagyon érdekes küzdelmek alakulnak ki és a táblázat hétről-hétre lényegesen megváltozik. Az egyes mérkőzések olyan meglepetésszerű eredménnyel végződnek, amelyt senki sem lát előre és nem is számíthat rá. Csütörtökön a legnagyobb meglepetést a Juventus veresége jelentette, mivel saját pályáján szenvedett vereséget a Gloria CFR-től.

Foto-Sport Optik
Fotolaboratorium
Arfa", „Kodak“ és „Voigtlander“ répek és filmek
A. M. Mülley
Timisoara I.,
Strada Solderer 11

Sikeres iskolaközi vívóversenyek voltak Temesvárott

A temesvári Electrica sportegylet vívószakosztálya, amely értékes munkát fejt ki a vívósport fellendítése érdekében, két napos iskolaközi vívóversenyt rendezett, hogy a középiskolák diákságával is megkedveltesse ezt a szép sportot. A versenyen a Diaconovici Loga, a piarista liceum és a zsidó liceum versenyzői vettek részt és érdekes küzdelmekben mérték össze vívódásukat. A törvívásban különösen a Diaconovici Loga liceum diákjai tündek ki, míg a kardvívásban a piarista liceum versenyzői bizonyultak a legjobbaknak. A versenyek részletes eredményei a következők:
A törvívás csapatversenyét a Diaconovici Loga liceum A csapata nyerte meg, amelynek Morariu Dinu, Munteanu Pavel és Altmann Endre voltak a tagjai. Ez a csapat három győzelmet aratott. A második helyre a Diaconovici Loga liceum B-csapata került egy győzelemmel. A csapatban Potra Florian, Disella Pavel és Stoica Emil szerepeltek. A harmadik a piarista liceum csapata lett (Catina Victor, Ciurcu Sorin és Vágó Pál) egy győzelemmel és tíz

vívósportnak új tehetségeket és új lendülete adjanak.
ponttal, míg a negyedik helyre a zsidó liceum csapata került, amely Török Egon, Klein Viktor és Jakobi György összeállításban küzdött.

A kardversenyt a piarista liceum nyerte Catina Victor, Sheer László és Arvay Zoltán összeállítású csapatával, amely két győzelmet ért el. A második helyezett a Diaconovici Loga liceum csapata lett egy győzelemmel. A Loga liceum csapatában Mercea Victor, Morariu Dinu és Altmann Endre küzdtek. A harmadik helyre a zsidó liceum csapata került, amelynek tagjai Török Egon és Loránd Péter voltak.

A zsűri elnöke Tatuca Mihály, tagjai pedig Szende István, Szabó Antal, Herceg István és Erdélyi István voltak. A versenyeket Pellegrini mester vezetésével bonyolították le. Az első helyezettek három-három szép díjat kaptak. Remélnetűleg ezt a versenyt még más iskolaközi versenyek is követik, mert ezek alkalmasak arra, hogy a temesvári

Délután 3 órakor kezdődnek a nemzeti bajnoki mérkőzések

A labdarúgószövetség határozata értelmében a nemzeti bajnoki mérkőzéseket délután pontosan 3 órakor kell megkezdeni. Erre az intézkedésre az a körülmény adott okot, hogy a legutóbb is a mérkőzéseket sötétben fejezték be.

Szombaton érdekes teniszmérkőzések lesznek a fővárosban. Szombatra tűzték ki Bucarestbe az Erős Rurac—Tanasescu, Caralulis teniszmérkőzést.

A Venus megövtá az Unirea Tricolor ellen elvesztett mérkőzést. A Venust igen fájdalmasan érintette a vasárnapi vereség, éppen ezért a vezetőség meg is övtá a mérkőzést. A bajnokcsapat vezetősége azt hozta fel indokul, hogy Kovács már a 90 perc letelte után rugta be a győzte gólt, amely tehát érvénytelen. Megemlíti a beadvány, hogy ezt a gólt egyébként is lesből érte el az óhori csapat.

Október 29-én kezdi meg működését az edző iskola. A fővárosban megnyitott edzőiskola október 29-én kezdi meg működését. Már eddig is körülbelül nyolcvan iratkoztak be. A tanfolyamok fő előadója Economu Virgil lesz, aki vitetett képekkel teszi érdekelhetővé az előadások anyagát.

Köszönetnyilvánítás
Ezuton mondunk hálás köszönetet mindazon jó barátainknak, ismerőseinknek, kik a legjobb férj, illetve apa
GYŐRI IZSÓ
elhalálózása alkalmával nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekezték.
A gyászoló GYŐRI-család.

Kjnevezték a temesvári ügyvédi kamara ideiglenes bizottságát

Amint közöltük megjelent az a törvényrendelet, amely feloszlatta az ügyvédszövetség és az ügyvédi kamarák választmányát és az igazságügyi miniszterre ruházta azt a jogot, hogy átmeneti bizottságot nevezzen ki, amely nemcsak az eddigi választmány, hanem a közgyűlésnek is hatáskörébe lép. Kivételt csak a működés jóváhagyása képez, amelyet eddig évről-évről a közgyűlés gyakorolt, most pedig ezt a jogot az igazságügyi miniszter fogja gyakorolni. A rendelet törvény egyben hatálytalantja az 1931. évi ügyvédi törvény szervezeti részét annak összes módosításaival.

Temesvárra tegnap délben megérkezett az itteni ügyvédi kamara ideiglenes bizottsága tagjainak kinevezése. Az igazságügyi minisztérium távirati értesítése szerint az ideiglenes bizottság

elnöke Brudariu Adrian képviselő, tagjai pedig a következők: Andrez Ferenec dr., Coste Iuliu dr., Dobosan Ioan dr., Dutschák Frigyes dr., Grofsoarean Cornel dr., Imbroane Nicolae dr., Istfan Petru dr., Jenovan Gheorghe dr., Jorgulescu Spiridon, Nistor Dimitrie dr., Radulescu Victor dr., Raskó Sándor dr. és Simon Virgil dr. A névsorból kitlínik, hogy mindazok az ügyvédek, akik eddig a kamara választott tanácsában működtek, tagjai az ideiglenes bizottságnak is, Kálmán Béla dr. kivételével és ezenkívül tagjai lettek még Coste Iuliu dr., Imbroane Nicolae dr. és Nistor Dimitrie dr. ügyvédek. Az ideiglenes bizottság tagjai a törvényszék főelőnöke előtt valószínűleg hétfőn teszik le az esküt.

Roosevelt a háboruba való beavatkozása ellen

Newyorkból jelentik: (Radiopress.) Az amerikai tengerészeti nap alkalmából Roosevelt elnök levelet intézett Edison tengernagyhoz az Egyesült Államok tengerészeti minisztériumának vezetőjéhez.

— Az emberiség történetének egyik legagrikusabb pillanatában az Egyesült Államok kés viszonyt tart fenn az egész világgal. Ez békét igyekeznünk állandóan becsületes és igazságos eszközökkel fenntartani. A legjobb esély ebben a világban, ha az Egyesült Államok tudja védeni tengeri határait.

Az evangélikus egyház jubileumi vallásos estjén műsora

Részletesen foglalkoztunk már a temes evangélikus egyház jubileumi ünnepségével, az holnap, vasárnap megy végbe a belvárosi templom felszentelésének száz éves fordulójának alkalmából. Délelőtt tíz órai kezdettel ünnepi istentisztelet majd jubileumi közgyűlés következik, amelynek retében a nap jelentőségét Wachsmann Alvin főorvos, az evangélikus egyház lelkes tevékeny felügyelője méltatja. Délután hat órakor a templom jubileumi vallásos est lesz és ennek részben a következő: Gyülekezet ének: 2, 1—3. társi szolgálat, végzi Argay György esperes. Gyülekezet ének: 1, 1—2. Igét hirdeti Debreczeni Ist református vezető lelkész. Énekel Bojinca-Kul Juliska operaeának Suciú Ioan heggedűkisével. Gluck: Fohász. Godard: Bölcsődal. Remár Sándornak A kövek zsoldára című költeményét valja Keszler Ede nagyszentmiklósi lelkész. Hegeszó orgonakisérettel, Bach-ária, előadja St Ioan. Lányi Pál parista növendék elszavalja I czádi Sándornak Templomépítők című versét. Gyülekezet ének: 290, 1—2. Apostoni hitvallás. Al adja Argay György esperes. Végül kimenő ének 256, 1—2. Az ofertórium a templomjavítás cél szolgálya.

Az áruló bocskornyom leleplezte egy gyilkosság tettesét

Ez év január 21-én éjjel a krassómegeyi Agadics község két éjjeli óra, akik szolgálati körüton voltak, fegyverdörrenésre lettek figyelmesek. Nyomban arra felé szaladtak, amerről a lövést hallották és akor a földön fekvő holtan találták Berteau Petru fiatal gazdálkodót. Holtteste közelében egy kilótt töltényhüvely is találtak, de hiába keresték a gyilkost, aki a halálos lövést leadta, senkit sem láttak. A fiatal gazda rejtélyes meggyilkolása ügyében a csendőrség megindította a nyomozást és a gyanu Cardu Gheorghe gazdára tereledött, aki a gyilkosság előtt néhány órával a korosmában szóváltásba keveredett Berteauval és megfenyegette. Megerősítette a gyanu az is, hogy az éjjeliőrök, akik tudták, hogy

Cardu és Berteau egy asszony miatt ellenséges viszonyban élnek, látták éjzaka Cardut, akinek fegyver volt a kezé-

ben. A Cardunál tartott házkutatás során megtalálta a csendőrség ennek vadászfegyverét. A fegyver csövében azonban nem találta a löporfűst maradványait. A csendőrmester azonban a holttest közelében lábnymokat talált, amelyek olyan tiszták voltak, hogy megszámlálhatta a bakancs talpában levő vasszőkeket is. A lábnymokat összehasonlította Cardu bakancsával és megállapította, hogy

még a talpa vert szegét száma is egyezik. Hiába volt a tagadás, Cardu tegnap a temesvári büntetőtábla elé került. A vádlott, valamint a nyomozást vezető csendőrmester és a közvélemény jelezte kihallgatása után az ügyész mondotta el vádbeszédét és Gropsian Mihai dr. ügyvéd a védőbeszédet. A büntetőtábla rövid tanácskozás után kihirdette ítéletét, amely szerint Cardu Gheorghet bűnösnek találta és ezért

kilenc évi börtönrre ítélte.

APRÓ HIRDETÉSEK

Az este 6 óráig feladott hirdetések másnap reggel megjelennek

Az 1938. júl. 18-án megjelent 69094. sz. miniszteri rendelet alapján apróhirdetési áraink a következők: állaskeresés, elveszett tárgyak, eltűnt személyek, fűrdő s gyógyhely hirdetések szavankint egy leu. Levelezés és házasság nem közölhető, minden más rovatban szavankint kettő leu. Legkisebb apróhirdetés 1 szó. Az apróhirdetések díja előre fizetendő. — Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata I. C. Bratianu 3. II. kerület: Popovici tr. fiúk, Piata Badea Cărtan 8. — Kardos-traffic, Piata Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calea Dorobantilor 2. III. kerület: Flauder-traffic, Piata I. hovári IV. kerület: March-traffic, Piata Küttl. — Nogrády-traffic, (Corso mellett). — Schmidt-traffic, Piata Dragalina 6. Telefon 45—06. — Vittek-traffic, Bul. Carol 54. — Galgóczy-traffic, Strada Bratianu 15/a. Telefon: 45—13.

Allást keres

Gyermek mellé ajánlkozik egy 13 és egy 16 éves kisleány. Érdeklődni a kiadóban, vagy Str. Mures a Ghioroci útnál. Hoffmann Ilonka, 1230

Mosást, vasalást házakban, lelkiismeretes vállal tiszta asszony (ügyszintén otthoni mosást is). Kovács III., Wilhelm Mühle-u. 10. 1243

Házmasternek állást keres fiatal házaspár. A férfi lakatos, víz- és villanszerelő. Klein Rudolf Llyod palota III. emelet. 1487

Oktatás

Értesítés! A „Bérczi”-féle gyors és gépirószakiskolában folyó hó 30-án kezdődik az ez évi utolsó és Engelman Géza szakotkátó által személyesen vezetett irodaképző szaktanfolyam. Beiratások, IV., Str. Bonnaz. No. 4. 1411

Lakás

Egyszobás lakás, fürdőszobával november 1-re kerestetik. Címeket „Csendes lakó” jelígre a kiadóba kérek. 1456

Háromszobás modern lakás újra festve és fényezve azonnalra kiadó Belvárosban Str. Braniste 2 szám. Marghiloman sarok, kertes villában, déli fekvés, balkonnal. 1409

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle krémeket, krémeket, krémeket és krémeket, h á r o m színben. Kaparató kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületben I., Piata I. C. Bratianu.

Adas-vétel

Jutányosan eladó Kardostelepen 120 négyszögletes telek házzal. Üzletnek igen alkalmas. Közelebbit a kiadóban 1864

Ruhaszekrény és kihúzható ebédő sztal eladó. IV., Str. Bolinteanu 4 szám. 1875

Külfönjele

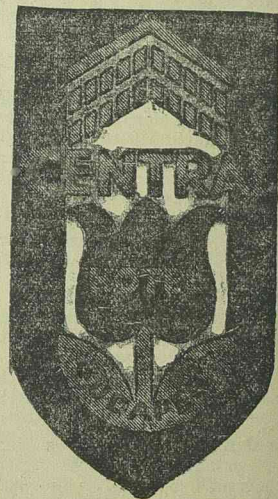
Ügyvéd házgondnokságot vállal. Szíves megkereséseket „Lelkiismeretes ügyvéd” jelíge alatt a kiadóba kértnek. 1403

Halló! Halló! A legújabb esemény a tartóshullámban készülék és áram nélküli Várörinél IV., Bul. Berthelot 5., a zárda mellett.

Hirdessen

a Déli Hírlap-ban

Florária RIVIERA virágüzlet propr. Isabela Szatmári tulajdonos Belváros Telefon 35—56. Különböző virágokkal felszerelve, elfogad rendeléseket Halottak napjára



DELI HIRLAP

automata telefonszáma:

28-10.